JAN 19 2015
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor

世界日報 WORLD JOURNAL

www.worldjournal.com
epaper.worldjournal.com
13575
每50¢ PER COPY
中華民國一〇三年/2014年12月23日 星期二
TUESDAY, DECEMBER 23, 2014
農曆甲午年十一月二日
出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3
業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899
訂報專線：(416)778-0888 Ext.247
Pub Mail Agreement NO.40050401 ALL RIGHTS RESERVED

法拉利撞毀金權帝國

令計劃落馬

中國新聞組／綜合22日電

中國全國政協副主席、中共中央統戰部部長令計劃22日落馬。如果令計劃的兒子令谷兩年前未駕駛法拉利發生車禍，歷史可能改寫。這場死亡車禍斷送了令計劃原本大好的政治前程，毀滅了他苦心經營的金權帝國，更揭開中共高官權錢交易的真相。隱藏在層層經濟肅貪反腐風暴後的，則是中共政治權力角力。

2012年3月18日凌晨4時，一輛黑色的法拉利跑車自西向東狂飆至北京北四環保福寺橋東南角時，突然撞到橋體南側的牆壁上，車上一男兩女被甩出車外。事故造成駕駛令谷當場死亡，兩名半裸女子重傷，其中一名女子在數月後死亡。兩名女子都是西藏高官之女。

紐約時報報導，當時北京警方將受害者的姓氏記錄為「賈」，與「假」字同音。此舉引發謠言，傳聞稱死去的駕駛與退休中共領導人賈慶林有關聯。賈慶林因此非常憤怒，並向前主席江澤民抱怨。

報導說，令計劃還動用了負責領導人安全的中央警衛局來協助掩蓋真相。當時的中共總書記胡錦濤直到三個月後才知車禍一事。據稱，胡錦濤得知令計劃動用保衛領導人的「禁衛軍」中央警衛局處理車禍，更換屍體名字，十分震怒。

2012年7月，中共領導層開始討論處理薄熙來的方式及領導層換屆的安排，事情到了緊要關頭。「老同志們提出了這個問題」，紐約時報引述一家央媒官員的話說。「他們說領導人必須遵守黨的紀律，所以這個人不具備進入政治局的資格」。更有甚者，在獨子令谷死後，令計劃仍保持原有工作日程，也讓江澤民覺得不可思議。據悉，在與胡錦濤的一次交流中，江澤民怒責令計劃是否還有「人性」。於是，胡錦濤被迫犧牲自己的盟友。令計劃未能在中共18大上進入中央政治局，他也被迫離開中辦主任的職位，轉任沒有實權的中央統戰部部長一職。

令計劃主持中央辦公廳工作超過12年，是江澤民和胡錦濤的重要智囊。在中辦主任任內，更是一人之下萬人之上。他負責掌管總書記胡錦濤的全部日程，細到胡錦濤何時收看「新聞聯播」都要靠令計劃擬定日程。

令計劃在北京組織了「西山會」，以山西籍構築了一個龐大權力和金權帝國。落馬受審的發改委副主任劉鐵男、鐵道部長代理人丁書苗等都是西山會成員。

相關報導見A2–A5

2013年2月，令計劃兒子令谷所駕的法拉利跑車高速撞向北京北四環保福寺橋，車身撞成兩半，引擎還在冒煙，被路過的民眾拍下後傳上網路，隔了許久才知法拉利的駕駛是令谷。（網路圖片）

新四人幫意圖政變

姓名	薄熙來	徐才厚	周永康	令計劃
年齡	65	71	72	58
祖籍	山西襄汾	遼寧瓦房店	江蘇無錫	山西平陸
曾任職務	重慶市委書記	政治局委員、軍委副主席	政治局常委、政法委書記	中央辦公廳主任、統戰部長
落馬時間	2012.03.15 解除重慶書記職務	2014.06.30 開除黨籍，軍紀委立案偵察	2014.07.29 立案審查	2014.12.22 接受調查
罪名	受賄、貪污、濫用職權	違反紀律、收受巨額賄賂	違紀、受賄、濫權、洩密、通姦5大罪	涉嫌嚴重違紀
現況	無期徒刑，秦城監獄服刑中	涉違紀遭調查，開除黨籍，癌症末期	移送司法機關立案調查	遭立案調查

中國新聞組整理　（美編鄭人安／製表）

「新四人幫」崩解

特派記者賴錦宏／北京22日電

新華社報導，中國全國政協副主席令計劃22日被宣布因涉嫌嚴重違紀被調查，這是繼周永康、蘇榮、徐才厚之後，第四位被查的「副國級」中共高官。消息人士稱，經濟問題、濫權和被視為周永康的政治盟友意圖謀反，是令計劃落馬的主因。

外界一直傳言令計劃、薄熙來、周永康和徐才厚結成「新四人幫」，企圖取代習近平的中共領導地位，因此令計劃落馬，標誌「新四人幫」土崩瓦解。

令計劃是中共共青團出身，1980年代，自山西運城被拔擢進入共青團中央。江澤民擔任中共總書記後，令計劃被調入中共中央辦公廳，任辦公廳副主任（正部級），江澤民出訪經常帶著令計劃。2003年，胡錦濤接任中共中央總書記，繼續重用令計劃，和王滬寧同被視為胡身邊的主要智囊。2007年，令計劃被提升為中央辦公廳主任、中央書記處書記，直到2012年8月。

由於受到江、胡重用，令計劃一度被視為中共18大躋身政治局的重要人選，但就在18大前夕，令突然轉任中共中央統戰部部長，18大也未進入政治局。外界認為，令計劃轉任該職，是胡錦濤和習近平對其問題達成了一致。

消息人士表示，2012年3月，令計劃之子令谷（化名王子寧）駕駛法拉利僱車身亡。令計劃動用中共警衛局封鎖現場，禁止北京公安局介入，但事後有關單位從同車女子身上查出蛛絲馬跡，更發現令計劃、周永康與薄熙來三角政治同盟的內幕。

隨著薄熙來落馬，周永康周邊嫡系跟著被調查，接著令計劃妻子谷麗萍也被調查，都劍指令計劃已自身難保。

明年申請**團聚移民** 仍須**輪候數年**

父母、祖父母團聚移民新收5000名額 不列入**快速通道**

記者謝君／多倫多報導

移民部長亞歷山大（左圖，本報資料照片）22日在電話會議宣布，團聚移民積案減半，明年1月2日起新收5000個父母、祖父母團聚移民名額。亞歷山大表示，該父母團聚移民項目將按原先規則審理，不會被併入新的快速通道移民系統。

父母團聚移民項目（Parent and Grandparent Program，PGP）因積案過多，於2011年11月時進入「凍結期」，直至2014年1月2日重新開放5000個名額。據悉，當時的父母、祖父母團聚積案多達16萬多宗。

亞歷山大昨日表示，父母、祖父母類移民積案已減少一半以上，2014年此類積案為8萬多宗，預計到明年1月時，積案數量將在6萬至7萬宗左右。政府會在明年繼續加快審理速度，預計清理2萬個此類積案。由於仍有積案存在，明年新收的5000個資料準備完整的申請，會被納入等候系統，還需輪候幾年。額滿後，欲申請者可在下次重開申請機會時遞交資料。2015年度的父母、祖父母團聚移民申請具體細則及表格已全列於移民局（CIC）網站上，欲申請者可提前做準備。

移民部2014年重新接收父母、祖父母團聚移民申請後僅一個月，該年度的5000個申請名額已爆滿。亞歷山大建議，團聚移民項目輪候時期較長，來加拿大探親的父母、祖父母可透過申請超級簽證來加拿大。政府幾乎每月簽發超過1000張超級簽證，此類簽證審理速度更快，更方便。

移民部日前還宣布自明年1月1日起，將啟用快速通道（Express Entry）作為新的移民系統，甄選技術移民、技工移民、加拿大經驗移民及某些省提名計畫的移民。亞歷山大表示，父母、祖父母團聚移民項目不會被併入此新系統。

據亞歷山大介紹，此新移民系統在紐西蘭已實施數年，在澳大利亞也已開始施行。聯邦之所以改變移民申請系統，是希望以更有效的方便甄選加國需要的移民，並加強與各省府的合作，也為申請者大大縮短等候時間。

亞歷山大還表示，移民部今年已接收25萬移民，明年預計接收28萬人。同時，移民部今年已簽發90多萬個訪問簽證，其中對中國簽發的簽證占了三分之一，達30多萬。

世界日報 World Journal 出租分類廣告 特價優惠
一星期 每單位$25 特價$15
二星期 每單位$45 特價$25
日報、電子報、世界分類網全面刊出
洽詢電話：416-778-0888分類廣告組

41306

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
小雨	陣雨	小雨	雨夾雪
2~6℃	6℃	5~8℃	1~3℃

昨日股匯市

台股	↑ 2.71	9,097.71
多指	↓ 35.88	14,432.38
道指	↑ 154.64	17,959.44
標普	↑ 7.89	2,078.54
那指	↑ 16.04	4,781.42

加元	
美元	0.8593
台幣	27.1223
港幣	6.6617
人民幣	5.3447

6成多倫多人 說聖誕快樂

接受多元化宗教信仰 但仍有29%只說「節日快樂」

編譯組／多倫多22日電

儘管多倫多是民族大熔爐，宗教信仰也極其多元化，可是很多人入鄉隨俗，在一年一度的聖誕節期間，大多數人以「聖誕快樂！」作為見面時的問候語。

由論壇調查機構（Forum Research poll）為城市新聞電視台（CityNews）進行的民意調查結果顯示，60%的多倫多人說「聖誕快樂」，使用無宗教意味問候語「節日快樂」（Happy Holidays）的為29%，僅有5%的說更加避免將聖誕視為節日的「季節祝賀」（Season's Greetings）。

再細分下去，以「聖誕快樂」問候他人的多倫多人，大多數是中老年人，中產階級人士，和東部士嘉堡（Scarborough）的居民，以及支持福特和安省保守黨的選民。

較不可能說「聖誕快樂」的多倫多人大多數住在市中心，上過大學，在市選時投票支持鄒至蕙的那些人。

這項民意調查還發現，不歡度聖誕節的人最可能說「節日快樂」，而不太可能說「聖誕快樂」。

可是，根據這項民調，許多不信教的人，包括那些非基督徒，也照樣以某種形式過聖誕節。

此外，多倫多過節氣氛也愈來愈濃厚。釀酒廠的聖誕市場近日人潮洶湧，除購買各色各樣應節物品外，也可享受市場內的各種美食。

小孩們除可以與聖誕老公公合影外，還可以騎旋轉木馬，坐摩天輪，玩得不亦樂乎。

另據天氣網路預報，加拿大人口較多的大城市，今年可能不會有銀色聖誕。

氣象學家史考特（Chris Scott）表示，聖誕日清晨，加拿大從東部到西部會降雪，但南安大略省、溫哥華地區及魁北克若干地區，雪量都極少，無法構成銀色聖誕的畫面。

疑利用警察自殺 加美邊界製造事端男子 將被控罪

編譯組／安省溫莎22日電

21日因在溫莎、底特律邊界橋上持槍指向美國邊界警衛而遭美國執法人員開槍擊傷的22歲男子，將在加拿大被控與武器有關的罪名。

溫莎市警方22日說，目前被關押在底特律的那名青年男子，將被控與武器相關和危險駕駛的罪名。

美國海關稱，21日凌晨約3時許，那名男子將汽車開到橫跨加美邊界的大使橋（Ambassador Bridge）美國一側的邊防亭前停下後，揮舞著手槍走向美方執法人員，甚至用那支事後查明是假槍的手槍對準美方執法人員，導致一名美國邊防警衛向他開了兩槍，另一名警衛也開了一槍。

該青年男子手臂中了一彈，在醫院接受治療後，旋即被美方司法機構拘捕。

溫莎警方說，在邊境開火案發生前20分鐘，該男子也曾在該市一間麥當勞餐館的停車場揮舞那支假槍，警方因當時民眾很多，怕誤傷無辜者，才未以武力制伏他。

據警方稱，當時那名男子還挑釁說：「你們為何還不開槍打我？」

有人認為，這一事件的製造者很像「利用警察自殺」，即「刻意挑起警察使用致命武器達到自殺目的」。

聯邦統計數據公開 甘禮民憂心遭竄改

編譯組／渥太華22日電

負責資訊自由事務的聯邦保守黨政府閣員22日表示，有些聯邦政府的統計數據不能以電子檔案形式向民眾公布，是擔心有人可能竄改後再傳播出去誤導公眾。

聯邦工務部長甘禮民（上圖，加通社）說，聯邦政府擔心別有用心者竄改統計數據，從而「釀成大混亂」。

聯邦政府屬下各機構掌握著範圍廣泛的各類數據，從遭扣留的非法移民人數到皇家騎警動用武力的數據，可謂應有盡有。一些研究人員於是要求聯邦政府以電子檔案形式公布這些資訊，可是結果得到的均是列印出來的紙質資訊，從而給研究人員將資訊分類，歸檔和從中找出趨勢等後續研究工作帶來很大不便。

涉33年前姦殺案 安省男四度受審

編譯組／多倫多22日電

安省男子巴吉羅（Robert Badgerow）明年將第四度為33年前一樁姦殺案走上審判台受審，這在加拿大司法系統歷史上極為罕見。

1981年6月，在咸美頓（Hamilton）的麥克馬斯特大學附屬醫院（McMaster University Medical Centre）任助理護士的韋倫杜維辛（Diane Werendowicz），下班之後與另一名婦女去酒吧喝了數杯啤酒。約午夜時分，她獨自一人離開酒吧返家，而她住的地方離開酒吧才15分鐘的路程。

法院文件顯示，那天凌晨在她回家半途，她被歹徒劫持至一個樹林裡，遭到強暴和勒頸後，又扔進一條小河溺斃。等到人們發現她的遺體時，只見一個輪胎壓在她的頭顱和肩膀上，移走輪胎後進一步發現，她的脖子上緊匝著她自己的背包帶子。

過了17年，直到1998年，警方才逮捕巴吉羅，控告他姦殺韋倫杜維辛，並在數年後被判罪名成立。可是，這項裁決後來遭上訴法院否決。

檢方不服氣，又設法將巴吉羅送上被告席。2010年，陪審團未能達成一致裁決，那次審判就此流產。2012年再度以同樣罪名審判巴吉羅，還是以陪審團無法達成共識而告終。

巴吉羅曾請求加拿大最高法院，阻止檢察機構第四度為同樣罪名指控他，可是最高法院拒絕了他的請求，裁決應由上訴裁決確定。

安省上訴法院上周裁決，之前數次庭審排除了一些經過高度檢驗和法庭可能接受的證據，使檢察官未能有機會向陪審團呈現全部案情，因此有必要再度對巴吉羅提起公訴。

根據咸美頓警方提供的證據，巴吉羅的DNA與從韋倫杜維辛體內採集到的精液DNA相同。曾因另一起「野蠻攻擊」青年婦女案而在1981年被捕的巴吉羅，在1998年因韋倫杜維辛遭姦殺案被捕後不否認，他曾與韋倫杜維辛發生過性關係，但他辯稱，他是在韋倫杜維辛遇害前那天晚上在酒吧外面他的輕型卡車上和她做愛，她後來是在回家路上被其他人謀害。

巴吉羅的代表律師席瓦斯醫說：「第四度以同樣罪名將一個人送上法庭受審很不尋常，可是法院既然這麼裁決，他不得不接受第四次審判。」

安省男子巴吉羅（右圖）將因韋倫杜維辛（左圖）遭姦殺案四度受審。

（取材自justicequest.net）

加國縱橫 丁果 歐巴馬的「睦鄰」新政

誰也沒有料到，在聖誕之前，美國總統歐巴馬和古巴領導人拉烏．卡斯楚同時發表講話，一方面由古巴釋放被囚禁了五年的美國承包商格羅斯和另外一名美國間諜，而相應地美國也釋放三名古巴間諜，另一方面美古也宣布打破50年的冰封，雙方恢復外交關係，並將開闢兩國在旅遊經貿等方面的新道路。

這是一個具有歷史性意義的大膽舉動。歐巴馬上台之初就拿了諾貝爾和平獎，引發很多的爭議。但他遵受競選承諾，一改前總統小布希的戰爭政策，把美軍撤出阿富汗和伊拉克，並告訴軍校學生：你們再也不用擔心畢業後要去中東參與戰爭。但話音未落，歐巴馬現在為了與伊斯蘭國交戰，又把美軍送進伊拉克乃至敘利亞，進行無限制的空襲，他因此在下台前的最後兩年，竟變成戰爭總統，讓當初頒獎和鼓掌歡呼的人都後悔。但是現在，歐巴馬打破美古之間長達半個世紀冷熱戰鐵幕，理直氣壯成為一個和平締造者，光憑這點，歐巴馬總統的諾貝爾和平獎，就可以說領得還是沒有吃虧。

有趣的是，當年美古鬧翻成為仇敵，蘇聯也扮演重要角色。但是，在美蘇（後為俄羅斯）和美中握手言歡那麼多年，美古還是冷眼相向。如今，美古關係居然在冰封50年後解凍，但美俄經過一段時間的蜜月期（小布希前總統甚至一度稱普亭是「鐵哥們」）後，因為莫斯科吞併克里米亞和插手東烏克蘭獨立，俄美關係迅速惡化，歐巴馬再度強化對俄羅斯的經濟制裁，讓美國西方與莫斯科的新冷戰打得越來越熱乎。可見，國家之間的關係經常是「三十年河東，三十年河西」，外交上真的沒有永遠的敵人，也沒有永遠的朋友。

美國古巴關係解凍，將給美洲的地緣政治帶來很大的變化契機。更有意思的是，美國中國俄羅斯三大國競爭激烈，在領導力方面，則不及俄羅斯政治強人普亭和迅速大權在握中國新強人習近平，但是，隨著美古關係破冰，歐巴馬也放下身段，學中國搞睦鄰外交，其手筆之大，竟可媲美習近平。

美國古巴關係的鬆動，讓歐巴馬一舉三得，一是在通過外交大決策，改變他在國會期中選舉失利後的「跛腳」形象；二是化解美國身邊的最重要敵人，給美洲的「再整合再平衡」提供機會；三是輕鬆地結束中國和俄羅斯在美國後院「打橋」，並牽制美國的歷史，堵住大國競爭可能後院起火的漏洞。

但反觀俄羅斯，普亭再度成為總統後，對周邊國家「亮劍」太快，雖然完成對身邊的克里米亞「合法」吞併，又武力進入東烏克蘭，但這非但沒有擴張俄羅斯的勢力，相反卻讓莫斯科遭遇美國和西方的嚴厲制裁，盧布和股市大跌，國家經濟陷入崩潰的邊緣。不僅如此，俄羅斯的強硬立場反而促使烏克蘭等鄰國加速投靠北約，俄羅斯反而日形孤立，日子過得很不舒服。

再看中國，雖然北京不願意再背金家小王朝的「黑鍋」，對半世紀以上「用鮮血凝成友誼的朋友」北韓，開始採取強硬政策，但效果好像不大；往南看，越南、菲律賓軟硬不吃，在美國的慫恿下不斷在南海挑戰中國，而之前唯中國馬首是瞻的緬甸，也有了更多「自己的聲音」；東邊的日本則更不用說。環顧中國四鄰，貼心可靠的朋友幾乎沒有。

眾人都說美國霸權衰落，中國、俄羅斯大幅崛起，衰弱的美國反而放軟身段，與敵對50年的鄰居握手言歡；而崛起的大國，則變成四周起火，這難道不值得中國和俄羅斯深思？

（作者為知名時事評論員）

黃偉峻 律師事務所
JASON HUANG LAW OFFICE
BARRISTER & SOLICITOR / NOTARY PUBLIC
專業團隊處理房屋和生意買賣
以最低價格提供最高品質服務
◆來自台灣的律師◆歡迎洽詢◆
房屋買賣 | 生意買賣 | 民事訴訟
分居離婚 | 刑事訴訟 | 商業糾紛
公司法/合同法 | 商標/專利 | 意外索賠
各類移民 | 遺囑授權 | 翻譯公證
15 ALLSTATE PARKWAY, 6th FLOOR
MARKHAM, ONTARIO L3R 5B4
傳真: (416) 946-1413
電子郵箱: jasonwhuang@gmail.com
電話: 416-222-5588 (國.台.粵語)

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
面試輔導 上訴、聆訊親自出庭
★免費評估 ★歡迎諮詢
♣技術經驗移民 ♣人道風險評估
♣婚姻家庭擔保 ♣加美旅遊探親
♣工作學生簽証 ♣投資自僱移民
♣入加籍楓葉卡 ♣難民暫緩離境
♣省份提名移民 ♣面試訓練翻譯
♣出庭保釋上訴 ♣公証宣誓委托
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話:(416)298-6261 傳真:(416)298-5801 手提:(416)271-2680
www.canwayimmigrationinc.com
canwayimmigrationinc@rogers.com
4168 Finch Ave.East G27,Scarborough
Ontario,Canada M1S 5H6 第一廣場G層

MARVIN MOSES LAW OFFICE
穆文
律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 取消條件 旅遊簽證
投資移民 公民入籍 家庭團聚
企業移民 學生簽證 人道移民
自僱移民 勞工簽證 難民申請
及各類移民案及上訴
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
寫字樓：(416)599-3888
手提：(416)879-8938
www.immlawbymoses.com
E-mail:canadalawyer@immlawbymoses.com

施博大律師樓
一切意外受傷
一定有賠償
一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER-AT-LAW
65 Queen's St.W. Suite 1500, Toronto 416-815-1331
2347 Kennedy Rd. Suite 400, Scar. 416-778-8466
416-930-9328

信評機構DBRS同意出嫁

2美公司傳斥資逾5億美元買下 擴展市場

編譯組／多倫多22日電

加國信評機構DBRS 22日宣布同意將公司賣給兩家美國私募公司Carlyle集團和Warburg Pincus，並希望他們能追求全球擴張的根基穩健。

創辦人及控股股東施若德（Walter Schroeder）說：「我們的加拿大加盟及文化仍會持續是DBRS的核心業務，但是Warburg Pincus和Carlyle國際經營的廣度及深度對DBRS追求歐美平台成長而言非常寶貴。」這項交易的金融條款保密，但消息人士說價值5億美元以上，而且施若德仍將是公司的股東。

DBRS成立於1976年，目前是全球第四大債信評等機構，但規模和另外三家穆迪、史坦普、惠譽相去甚遠。

DBRS雇有員工約300人，對1000多家企業和債券、商業票據、有期債項、優先股的發行者進行評等，總公司位於多倫多，其他辦公室位於紐約、芝加哥、倫敦。

Carlyle總經理沙柯奇（Olivier Sarkozy）說，他們將與DBRS的管理團隊合作，建立DBRS在海外的平台。

加國信評機構DBRS同意賣給兩家美國私募公司Carlyle集團和Warburg Pincus。（取自DBRS網站）

許多在經濟不景氣期間經濟受重創的歐洲國家，對追求擴張DBRS來說都具有吸引力，如西班牙、葡萄牙、愛爾蘭、希臘。

DBRS在2007年信用危機時，因為價值320億元資產擔保票據突然無法變現而面臨抨擊，當時市場擔心其中部分票據的擔保資產是美國次級房貸及其他高風險債務。

DBRS後來給予這些標的資產最高評等，提高投資人的信心。DBRS是唯一為加國非銀行、第三方資產支持商業票據評等的加拿大機構。

2稅改支票 加劇10月赤字

編譯組／渥太華22日電

聯邦保守黨選前對家庭開出的支票已開始影響國家的收支平衡。

聯邦財政部22日公布的資料顯示，10月產生32億元赤字，主要是因為新實施的家庭收入對半分開報稅及兒童健身抵稅，這個金額高於去年10月的赤字25億元。

新實施的稅改使收入產生16億元調整，否則渥京當月赤字只有16億元。財政部說，由於稅改的關係，10月收入比去年同期減少2億元，減幅0.9%，不過企業所得稅收入增加抵消部分稅改的影響。

10月計畫支出增加6億元，增幅3.1%，公債費用減少3億元，減幅3.4%。

這個會計年度截至目前為止是赤字40億元，比去年同期128億元大幅改善。

保守黨於2011年大選時矢言推出家庭收入對半分開報稅，於今秋推出略微修訂的版本，同時提高兒童健身抵稅額，這兩個稅都適用於申報2014年的稅，正好趕上2015年聯邦大選之需。

但是2011年開出的這兩張支票取絕於預算平衡並有盈餘，前者預期2015年仍有希望達成，而盈餘部分目前預測會有16億元。

家庭收入對半分開報稅是讓家中收入高於配偶的人把收入分出部分計入對方的收入，減少家庭整體稅務負擔。

聯邦財政部22日說，稅改使聯邦政府10月赤字增加到32億元。 （加通社）

但是家庭從這項稅改受益的程度仍受到爭議。經濟智庫賈維學會2011年做的一項調查發現，85%的家庭得不到任何好處。這是前財政部長費拉逖今年2月反對實施的原因，當時費拉逖說：「我會用盈餘支付公債和減稅，但這只是我個人的意見。」

多指跌35.88點

編譯組／多倫多22日電

聖誕節休假前的這一周股市交易日減少，市場在找尋方向之際，多倫多股市22日在金礦股及石油股下降的壓力下略微拉回，S&P/TSX綜合指數收盤小跌35.88，以14,432.38點作收。

美國聯準會（Fed）主席葉倫的「耐心說」提振多倫多和紐約股市的買氣，而且美股樂觀情緒延續至22日，道瓊仍有0.88%漲幅，那斯達克及史坦普則分別有0.3%以上漲幅。

本周多倫多和紐約股市交易日減少，24日並將同樣提前於下午1時收盤。紐約股市26日正常開盤，但TSX因節禮日休市。

聖路易恆達投顧加國市場策略師費爾說，交易日減少可能導致交易量大幅減少，他說：「一旦發生大新聞，股市就有可能產生大震盪，或者提高股市的波動。」

本周預期公布的重要經濟數據包括加、美23日公布的國內生產總額（GDP）。市場一致認為加國10月GDP成長速度放緩，月成長將只有0.1%。

費爾說，經濟數據會持續顯示加國以溫和的成長走入2015年，而且仍會落後美國。

同時市場也在消化沙烏地阿拉伯不減產的消息，紐約商品交易所1月原油合約價格下跌1.87美元到每桶55.26美元。

金融簡訊 2014年12月22日

S&P/TSX綜合指數	↓ 35.88 收市14,432.38	紐司黃金(美元)	↓ 16.20 收市1,179.80
紐約道瓊指數	↑ 154.64 收市17,959.44	那斯達克指數	↑ 16.04 收市4,781.42
加幣兌美元	↓ 0.0022 收市0.8593	史坦普500	↑ 7.89 收市2,078.54

優惠貸款利率 3%（不定期調整） 央行貼現率 1%（不定期調整）

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

天然氣價格 同比跌26%

編譯組／多倫多22日電

由於今年北美處於暖冬狀態，天然氣價格最近下跌至今年以來的最低水平，22日以每100萬英制熱量單位3.14美元收盤。

這是自2013年1月以來最低的天然氣價格，與去年同期相比下跌了26%。

今年1、2月北美嚴寒天氣，曾導致天然氣庫存量大幅度減少，價格則節節升高。但美國能源資訊機構上周發現，天然氣庫存量已回升至今年以來首次盈餘的水平，加上天氣預報說未來一周氣溫依然偏高，促使期貨交易員遠離天然氣市場。

儘管今秋以來原油市場極其動盪，油價已暴跌超過40%，但天然氣市場始終維持穩定，直到本周才開始下跌。

天然氣的現貨價經常在12月至2月期間上漲，因為這個時候無論是發電廠還是家庭取暖，對天然氣的需求都達到尖峰狀態。一周前在紐約期貨交易市場，天然氣現貨價為每100萬英制熱量單位3.75美元，22日下跌至了約15%。FX Empire的分析師劉易斯預測，天然氣價格將跌破3美元的關口。

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網 北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的國際動態
美加地區新聞 即時持續更新
www.worldjournal.com

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘 ▶出租 ▶服務 ▶交易 ▶啟事
世界分類網·epaper 同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

林姵君 律師
(Jennie) Pei – Chun Lin
Barrister, Solicitor, Notary
www.jplinlaw.com
(905)604-8188
·房地產買賣、過戶 ·銀行貸款
·結婚、離婚、協議書 ·遺囑簽定及更新
·公司登記、生意買賣、租約、合同
3623 Highway 7 East, Unit 103, Markham, On L3R 8X6
英語，西語，國語，客家語

世界日報 World Journal
黑白集
每週一～六刊出

Allstate 交託在手 放心無憂
省省
有關節省更多房屋及汽車保險 請致電：
Thornhill Agency：
11 Disera Dr. Unit 190, Thornhill, Bathurst and Center St.
西北邊/大統華T&T斜對面。
公司：905-695-1177 分機5012
手機：647-968-5820
Email:rhsieh@allstate.ca
Ryan 謝
歡迎國、粵、臺、英語洽詢
Allstate Insurance Company of Canada 簽約許可使用Allstate Insurance Company擁有之商標

順達移民集團
www.cicvisa.com
精辦
楓葉卡，入籍調查問卷專家
楓葉卡身份規劃，入籍困難個案
楓葉卡延期，加急申請，出入境翻譯公證
CEC留學生轉移民，轉專業，大量工作介紹、一條龍服務
楓葉卡/入籍最新動態
特快
歐洲+公民+護照
業務範圍
特快辦理各類宣誓公證委託書
江文珊 女士
加拿大移民職業顧問監管委員會會員 (RCIC)
安省公證人
iccrc crcic
請盡早聯繫我們 以確保您的身份 416-979-3322
200 Consumers Road, Suite 808, Toronto (近Sheppard & Victoria Park)
中國大陸免費電話：4006-760-618分機 8996-321-398

Chinese Family Services of Ontario
家和專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299 (國、粵、英語當值社工)
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9a.m.-5p.m.，星期二、四 9a.m.-8:30p.m.
加拿大匯款局認證
Settlement Program 移民安居服務
諮詢及轉介、安居輔導、有關安居服務的填表
●「免費檢查牙齒/長者牙齒保健講座」 日期：12月4日(星期四) 時間：10:00AM-12:00PM
●「公民入籍班（晚班）」 日期：12月4-18日(逢星期四，共3節) 時間：5:30PM-8:30PM
● 新移民聖誕聯歡會 日期：12月6日(星期六) 時間：11AM-2PM
●「自己做老闆」兩天培訓工作坊 日期：12月9-11日(星期二, 四) 時間：9:30AM-3:30PM
Counselling Services輔導服務
■ 個人/婚姻/家庭輔導及親子教育
■ 婚外情
■ 欺凌行為
■ 網癮
■ 網絡性騷擾
■ 賭博
- 戒賭輔導
- 如何戒賭？
- 家人如何面對？
- 如何申請賭場禁制表？
(內容絕對保密)
Ontario Toronto United Way Toronto

41305

SFU研發出滅床蝨誘餌

有效撲殺惡蟲 明年可望推出 價格合理

床蝨在北美成患，SFU科學家發現的新配方，或可有效殺蟲。（取材自維基百科）

【溫哥華訊】

西門菲沙大學（SFU）宣布找到消滅床蝨（Bed Bug）的有效方法，若順利預計可在2015年推出一款價格合理的新款誘餌，可助有效滅蝨。

床蝨也稱臭蟲，為一種吸血蟲，由於生命力頑強，壽命達一年，容易傳布，近年於北美成患，許多清潔的民居也傳出床蝨災害，一般相信來自圖書館的書中，或是屋主旅行時睡在未清潔乾淨的床鋪有關，且很難進行有效的監測。

SFU生物教授潔哈德・葛立司（Gerhard Gries）與妻子雷吉妮（Regine）從2008年開始研究撲殺床蝨的有效方法，並與同校化學教授布立敦（Robert Britton）合作，使用多種方法研究，包括以自己的血液餵食，獲利用核磁共振研究床蝨皮的成分，於22日公布成果，稱研發出一種有效撲殺床蝨的誘餌。

研究發現一種組織胺可有效吸引床蝨在經過多次試驗後研發一款誘餌，可散發一種引誘床蝨聚集的費洛蒙，助屋主或專業人士易於檢測屋內是否有床蝨後有效撲殺。新藥價錢將合理，現正與維多利亞的Contech Enterprises合作研發，若順利在2015年即可推出。

李國賢、陳聖源 政壇好兄弟

萬錦約克郡議員李國賢（右）與多倫多公校教育局主席陳聖源（左）原來是堂兄弟。據李國賢說，陳聖源是其姑媽的兒子，兩人自小認識，如今兩人雙雙進入政壇，成為一段佳話。。（林風雲／攝影）

整修半年 萬錦主街開放

【多倫多訊】就在聖誕節前夕，位於萬錦市連接7號公路與407高速公路之間的萬錦主街（Main Street Markham），在封閉已近大半年後，就在聖誕節前夕的12月20日重新開放。

根據地方稅納稅人協會指出，自今年6月底之後，主要沿著Vinegar Hill bridge的該路段，雙向車道和人行道全部封閉，進行整修和重建，20日已開放路段中的部分通車，較原先預定開放時間提早10天通車。

2009年時該路段橋樑的平均壽命已屆，因此必須封閉重建。

於是該項改建計畫便自2014年6月底展開。該項工程承包商Dagmar預定於2015年春季完成尚餘的復原部分；Vinegar Hill bridge則定於明年秋季，將完全恢復道路沿途景觀。

屆時該段萬錦市主街道路將有三線道，包括南向有兩線道、北向有一線道；未來在道路東向，也會有一條多重用途的通道。

7號公路與407高速公路之間的萬錦主街重新開放。（取材自http://www.yorkregion.com）

多倫多市活動設施 假期營業時間有變

【多倫多訊】多倫多市在節假期間很多活動設施的營業時間都有調整，民眾參加前應該參考網站或者致電311查詢。

多倫多市府表示，所有節假期間的戶外溜冰場、室內冰場、滑雪、游泳項目的開始時間是12月24日至1月1日，更多詳情應參考toronto.ca/parks；在滑冰方面，市府提供免費的戶外活動項目，適合各年齡層的民眾參加，但是在12月25日開始，室內的冰場將被關閉，戶外的冰場也將無人看護，城市內具體每個冰場的營業時間根據位置而定，詳情應查詢toronto.ca/skate。

節假期間特別營業活動和項目，應該登錄網站toronto.ca/parks.featured-parks，或者致電416-392-6794。多倫多高地公園也是節假期間的好去處，公園內的小型動物園免費入場，營業資訊可以參考toronto.ca/parks/zoo。

聖誕節期間還有兩起特別鮮花展，地點分別是Allan Gardens和Centennial Park，營業時間直至1月12日，時間是上午10時至下午5時，在12月27日和28日期間，營業時間推遲到晚上7時，詳情可以參考toronto.ca/parks/conswervatories。

多倫多市的歷史遺址等地也將在聖誕節前後舉行特別活動，詳情可以查詢toronto.ca/holidays。

黃陳小萍 今年耆老服務成果豐

【多倫多訊】聯邦耆老事務部長黃陳小萍（左圖，本報資料照片）22日回顧總結2014年耆老相關服務和政策，並祝福老人度過愉快聖誕節。

耆老部今年推出首個加拿大政府老年活動報告，當中側重描述了聯邦政府針對耆老護理員的一些服務項目和措施，今年夏季，黃陳小萍又推出了針對老年護理者的計畫，建立雇主交流平台，通過登錄seniors.gc.ca提供深入的護理員需要了解的相關信息。今年10月，黃陳小萍又與三級政府耆老事務負責部門召開會議，蒐集對應齊耆老服務的意見和建議，同時加強防禦耆老遭虐待事件的發生。

11月，黃陳小萍在另一聯邦部長Kevin Sorenson協助下，公布加強耆老財務管理的報告，並增加更人性化的退休金計算器，便於老人使用。

9月，黃陳小萍參加全球防範失智症活動，與其他各國代表共同分享和討論失智症的對應措施。

華裔小姐方詩揚 代言美肌Olay

【多倫多訊】

2014多倫多華裔小姐競選已於11月28日結束。全球第一美肌品牌Olay宣布繼華裔小姐冠軍馬艷冰為2014年Olay加拿大華裔代言人後，今屆冠軍得主方詩揚將會接棒成為2015年新一屆Olay加拿大華裔代言人。

加拿大Olay市場推廣總監利慧珊說，「很高興和方詩揚Valerie合作。她擁有代表加拿大及加國華人社區的優雅和風采，非常吻合我們Olay品牌。」

方詩揚稱，「我一直尊崇及信賴Olay品牌，旗下的產品我都很喜歡，特別是全新推出的Regenerist Luminous Tone Perfecting Treatment完美色澤修護精華。它能迅速吸收，令肌膚變得亮麗和色澤均勻。單單用了幾個星期，已經見到皮膚有明顯改善。」

Olay Regenerist Luminous護膚系列包括全新Olay Tone Perfecting Treatment完美色澤修護精華、Tone Perfecting Cream 完美色澤潤膚霜、Dark Circle Correcting Hydraswirl明眸修護眼霜及Brightening Cream Cleanser潔膚乳液。

Olay Regenerist Luminous護膚系列的全新成員- Olay Tone Perfecting Treatment完美色澤修護精華能深入滲透10層皮膚表層，加速細胞新陳代謝，使肌膚變得亮麗，色澤變得均勻。精華採用Regenerist頂級皮膚美白複合配方，有助迅速減退黑斑。Olay完美色澤修護精華質感輕盈，能令皮膚快速吸收，滴管式設計的瓶身更可方便使用。

Olay Regenerist Luminous系列現已上市，各大零售商、超市及藥房有售。查詢更多資料可瀏覽www.olay.ca。

下載P&G產品優惠券，可瀏覽http://www.pgeveryday.ca/beauty/offers/coupon。P&G中文網頁，請到www.pgeveryday.ca/tag/中文。

Olay挑選了今屆三料冠軍Valerie方詩揚為2015年Olay品牌加拿大華裔代言人。左為P&G代表劉吳玉珮。 (圖：業者提供)

多倫多修學遊 體驗加國生活

【多倫多訊】多倫多國際教育旅遊公司推出寓教於樂的學生特色冬、夏令營修學遊，突破了傳統教學方式，將旅遊和教學融為一體。修學遊分高中低檔三條線路，以適應不同的學生群體，修學遊目的不僅僅是讓學生來學習和旅遊，更是能讓學生體驗到加拿大的生活學習環境，以判斷是否能成為將來留學的理想國家。詳情請致電多倫多國際教育旅遊公司：647-352-0083、416-900-1841。

多倫多國際教育旅遊公司表示，冬、夏令營修學遊秉承以學生為導向的教學理念，融合專業高效的授課模式和酷炫時尚的課內外活動，將學中玩，玩中學的特色與素質教育和勵志教育相結合，是一個以培養學生學習興趣、強化基礎學科知識、傳授多元中西文化、提升綜合實踐能力、激勵人生為目標的突破了單純培訓層面的體驗式教育教學項目。

多倫多國際教育旅遊公司推出寓教於樂的學生特色冬、夏令營修學遊。 (圖：業者提供)

聽覺退化 佳音提供專業協助

佳音聽覺提供專業聽力測試及為有聽力障礙人士配置專業助聽器。 (圖：業者提供)

【多倫多訊】佳音聽覺（Hearing Mobility）提供專業聽力測試及為有聽力障礙人士配置專業助聽器。佳音聽覺是少有的由華人運作聽覺測試中心之一，地點在萬錦市朗豪坊8333 Kennedy Road, Unit 2001, L3R 4P8，新開張期間凡持安省健康卡可以免費做聽力測試，如購買助聽器還可以提供最多高達300元的折扣。

佳音聽覺表示，在日常生活中，如發現自己經常要求別人重複對話，經常提高電視和收音機的音量，有背景雜聲時很難理解談話，當別人說話時，會覺得好像別人總是喃喃自語，回答問題經常偏離主題，發現很難確定聲音是從那個方向來的，聽不清高音調聲音，如電話響、門鈴響聲、兒童和婦女的聲音等，或者很難跟上小組對話，這些都是聽覺退化的徵兆。

有聽覺障礙不但影響個人的日常生活，還可能會影響大腦的聽覺功能，應該加以重視，視情況需要佩戴助聽器。佳音聽覺表示，助聽器不是只有提高音量，它可以根據個人聽力測試結果，提高您弱勢音頻頻率，讓你聽到響亮的聲音。助聽器的類型有很多，有些僅供家庭安靜環境下使用，有些是在家庭和輕微嘈雜的環境中使用，有些可於各種噪聲環境下使用。在OHIP下，ADP可以補貼每只耳朵配置助聽器費用的75%或最高500元，如再加上一些私人保險就可以涵蓋更多費用。最好的辦法是諮詢助聽器專業人士，幫助推薦一個合適的助聽器。詳情請致電佳音聽覺905-943-943 3。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

歡慶聖誕 太平洋地產抽獎樂

頒獎勉勵優秀員工 打造公司成爲華人業界翹楚

【多倫多訊】

正當聖誕氣氛瀰漫著多城之際，多市著名的太平洋地產公司日前在萬錦市於人村鑽石酒樓舉行歡慶公司26周年誌慶及聖誕聯歡晚宴，席開30多桌，除慰勞該公司辛苦工作一年的眾多員工外，更有多倫多著名的地產商、銀行代表、律師會計師、各大主要媒體代表前來祝賀，抽獎及頒獎活動此起彼落，歡笑聲加歌聲帶給大家一個愉快溫暖的回憶。

左圖為優秀業績獎全體得獎者與總裁黃志鶴及副總裁馮培吉合照。右圖為總裁黃志鶴（右）與副總裁馮培吉在晚會上祝酒。 （向希拉／攝影）

太平洋地產公司在總裁黃志鶴、副總裁馮培吉的領導下，業務增長迅速，成為多市華人地產公司中翹楚之一。回顧過去展望未來，黃志鶴總裁說：「一年來多倫多地產仍然蓬勃，不論新屋銷售，二手房轉售，及樓花預售，均造創高峰。由於加國利息仍處於低水平，加以強勁的經濟發展及樂觀的就業展望，龐大的移民和資金不斷流入，故不論商業或住宅市場均非常興旺，而太平洋地產是華人最信賴、最有信譽的地產公司之一，亦希望明年更好地為廣大華人服務。」

副總裁馮培吉表示：「多年來公司地產從業員動動懇懇，以最全方位的服務為廣大客戶尋找最合適及最好價錢的樓宇，作為多市老字號地產公司，將對客戶的要求深入了解，提供更多、更精確的第一手資料，繼續服務客戶。」

百尺竿頭，更上一層樓，是太平洋地產新的目標，明年仍然是朝氣蓬勃的一年，席間特別頒獎給辛苦一年的員工。

首五名最佳業績：陳新賢、董建華、陳永光、湯遠芬&范璐、陳專。

優秀業績獎（共31名）：區德銓、陳穗康、鄭明參、鄭小萍、周張美枝、鍾張婵燕、范嘉賢、方永炤、何迪康、何太、黃福祥、張加發、黎炳華、劉鳳儀、冷志平、梁頌天、林志煌、劉熹、羅國城、苗伍秀慧、Amy salam、Bill stathopoulos.Ivan tjandra、陳強、黃碧如、薛華、Garo yegoyan、楊錦培、揚王麗玲、倪捷&于莉莉、趙惠明。

25年服務獎：倪鴻明、Bill stathopoulos、Garo yegoyan。20年服務獎：鄭小萍、Amy Salam。10年服務獎：Brian(XIN ZHI) Chen、Lily Yeung。

除頒獎外，席間還有很多抽獎、遊戲節目及卡拉OK演唱，在輕歌曼舞中，員工和嘉賓共度了一個愉快的夜晚。太平洋地址：3601 Victoria Park Ave，Suite 401 Sca Ont。電話：416-490-1068，傳真：416-490-8938。

順達50人同歡 飲香檳度佳節

加拿大順達集團昨（22）日下午在該公司舉辦聖誕餐聚，邀請客戶及好友50餘人出席，圖為大家共飲香檳共祝聖誕、新年快樂！圖中紅衣為該集團總裁江文珊。 （圖與文：林風雲）

多市長莊德利與邦德留學生合影，感謝他們為食物庫義務工作。 （圖：主辦單位提供）

業績傲人 咸氏金融慶豐收

【多倫多訊】馬蹄踴躍馳千里，羊角扶搖上九霄。2014年12月18日晚，紫京盛宴大廳彩球飄舞，樂曲悠揚，咸氏金融集團加東加西全體員工、家屬，以及多倫多媒體朋友近百人出席了本次聖誕聯歡和頒獎盛宴，共慶咸氏金融2014年輝煌業績。

2011到2013連續三年取得倫敦人數加拿大全國第一驕人業績后（涵蓋Freedom 55 和WEPG 等部），2014年咸氏金融又一次蟬聯冠軍。咸生林先生個人業績已超過環球百萬圓桌會員的標準數十倍，連續第十五年保持百萬圓桌頂尖會員的稱號。在2014「加拿大利潤500強」商業光榮榜中，咸氏金融集團公司是本年度唯一上榜的金融理財公司，金榜排名第232名。

上圖為咸生林總裁及嘉賓在餐會中與同仁敬酒，右圖為咸生林總裁與獲獎同仁合影。 （向希拉／攝影）

公司總裁咸生林先生表示：今天的聖誕晚宴是我們的家宴，到會的是我們全體同仁及家人，還有我們多年的媒體朋友。大家歡聚一堂，慶祝2014的豐碩成果。一個企業的成功，信奉的是天道酬勤，商道酬信的大道理。談到咸氏金融今日所取得的成績，咸先生說，咸氏金融一直秉承「講人品、做精品」的理念，靠的是勤奮、專業和誠信。公司2014年的業績，又一次實現了飛躍，連續第四年穩居倫敦人壽全國榜首。咸先生感謝全體同仁的奮發努力，廣大客戶的長期信任和華社各界的鼎力相助。

作為咸氏金融的老領導和老朋友，倫敦人壽WEPG副總裁John Davidson先生出席了晚宴並發表了熱情洋溢的講話。他充分肯定了咸氏金融全體同仁奮勇拚搏、再創新高的精神，高度讚揚了咸氏金融多年來服務華人社區，立足華人社區的企業根本。

在來賓發言中，北辰傳媒集團總裁蔣安川博士表示，咸氏金融從成立到現在已15餘載，成功的秘訣就是勤奮、專業和人品。「星島日報」副主編木然先生更是以媒体人幽默詼諧的語言，講述了他本人親眼目睹的咸先生早年創業和十年前被詆毀攻擊終得伸張正義的故事。看到今日的輝煌業績，木然先生感慨地說，咸氏金融之所以打不垮，靠的就是做人之本和誠信的商業之道。最後，向希拉女士代表《世界日報》對咸氏集團的成功表示祝賀，並表示「世界日報」任何時候都是咸氏金融最堅實的後盾。

隨後晚會進行了頒獎儀式。2014年的咸氏金融湧現出了一大批出類拔萃的銷售精英和優秀的行政客服人員。理財顧問張靜、黃瑶、王廣通、強紅獲得了2014年百萬圓桌會員（MDRT）達標獎。銷售副總王智保持了百萬圓桌內閣會員（COT）的稱號。銷售副總王小達，作為咸生林先生最年輕的學生，僅入行兩年多，就一舉達到百萬萬圓桌頂尖會員（TOT）業績標準。

當晚，賓主在享用美味佳餚的同時，還欣賞了咸氏金融的同事們和朋友們為大家精心準備的文藝節目。晚會在加拿大著名男高音歌唱家陸程老師的一首「祝酒歌」中達到高潮，大家歡聲笑語，頻頻舉杯，翩翩起舞，度過了一個溫馨熱烈的夜晚。

邦德學子行善 為貧户送食物

【多倫多訊】2014年12月19日，聖誕節前夕，邦德多倫多國際學院的中國留學生與本地學生一道，相聚多倫多食物庫，義務工作為貧困家庭準備聖誕禮物和過節食品。當天，多倫多新市長莊德利和部分市議員也前往食物庫，為義工們打氣，呼籲大家為食物庫奉獻愛心。

今年，邦德多倫多國際學院（Bond International College）的留學生也加入食物庫的義工行列。他們當中不少人或許自己還沒有足夠的資金購買食物捐贈，但他們願意捐出自己的時間和力量作義工，為貧困家庭奉獻自己的棉薄之力。

管理人員根據義工的能力分配工作，邦德學生的工作主要是將各種食物分裝到派送袋中。大小如文件盒的食物分裝盒，儘管裝滿食物後令不少女生很吃力，但大家努力協作，與食物庫其他義工一起工作，獲得食物庫管理人員的一致好評。多倫多市長莊德利特別與邦德留學生合影，感謝他們為食物庫義務工作。

資料顯示，在大多倫多地區每月有17.5萬人接受食物庫援助計劃的幫助，每月有6.3萬名兒童的家庭依賴食物庫；為了能讓孩子吃上飯，25%光顧食物庫的人士經常自己挨餓。

對這個數據，邦德留學生表示不了解。他們原來不知道，在加拿大這樣一個發達國家，其實也有吃不飽飯的人。透過到食物庫當義工，在濃濃聖誕氣氛中，讓邦德留學生感受到加拿大最溫馨感人的一面。

CTBC BANK 中國信託銀行

TORONTO： 905.418.8869
A28-505 Highway 7 East, Markham, ON L3T 7T1
VANCOUVER： 604.683.3882
1518 West Broadway, Vancouver, BC V6J 1W8 (at Granville Street)
RICHMOND： 604.233.1261
120-8191 Westminster Hwy, Richmond, BC V6X 1A7
BURNABY： 604.437.3888
162-4800 Kingsway, Burnaby, BC V5H 4J2 (Metrotown)

三重好禮・大相送

1 新開帳戶，即贈紀念扇
2 啟用活期存款帳戶或網路銀行即贈馬克紀念杯
3 存款金額超過加幣10萬即贈LED手電筒

詳情請洽詢各分行

1 年期 Cashable	加元 1.50%
30個月固定利率	加元 2.50%
1 年期固定利率	加元 1.75%
18個月固定利率	加元 1.90%
2 年期固定利率	加元 2.10%

另有多項加元及美元定存，最低存款金額$5000元。

營業時間
多倫多：週一至週五 9:00AM-5:00PM
溫哥華：週一至週五 9:00AM-5:00PM
列治文：週一至週五 9:00AM-5:00PM
本拿比：週一至週五 9:30AM-5:30PM
週六 10:00AM-4:00PM

本行為台灣中國信託商銀100%投資，且為加拿大存款保險公司(CDIC)會員。
以上利率將依市場隨時變動，實際以存款時本行公告為準。

www.ctbcbank.ca
（歡迎親自蒞臨或來電查詢）

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD. BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.

Irene Tai
朱華卿
Sales Representative
手機：416-710-3888
公司：905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址：www.tommytai.com

■ 密市2層式獨立屋出售
■ 多市高級公寓出租WATERFRONT COMMUNITIES
■ 多市高級公寓出租:Waterfront Communities
■ 多市 獨立屋出租KIPLING/EGLINTON
■ 密市店面出租：Lakeview

辦理：各類簽證・留學生・永久居留・移民

加雄移民
楓葉卡移民專家
翻譯、公證、認證、簽證中心

服務至誠 超過25載
總裁 陸炳雄先生

◆ 專門辦理特快楓葉卡延期
◆ 專門辦理困難入籍個案
◆ 特快美國投資移民EB5
◆ 機場遣解出境上訴
◆ 十年多次往返簽証
◆ 留學.工簽.移民.入籍 一條龍服務
◆ 楓葉卡延期文件翻譯公証

加拿大國、粵語查詢電話:(416)609-8828
中國查詢電話:(86)156-2502-9950 香港查詢電話:(852)9100-1087
電郵 e-mail: enquiry@cisni.com
網址 www.cisni.com

多倫多 周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽:416-778-0888轉250